PHILCO®

Famous for Quality the World Over

BOTMIXER

PHHB 6615

Használati útmutató

Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy megvásárolta a PHILCO márka termékét. Annak érdekében, hogy a készüléknek jó hasznát vegye, olvasson el minden utasítást ebben a felhasználói kézikönyvben.

TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK 45
2. RÉSZ: LEÍRÁS 48
3. RÉSZ: AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT 49
4. RÉSZ: A HASZNÁLAT CÉLJA 49
5. RÉSZ: ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS 50
6. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA 52
7. RÉSZ: GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZERFAJTÁK FELDOLGOZÁSÁHOZ 53
8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 54
9. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK 55

Saját biztonsága érdekében a fontos információk külön meg vannak jelölve. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül kövesse az alábbi utasításokat:

FIGYELEM:
Figyelmeztet az egészségét fenyegető veszélyekre, és felhívja a figyelmet az esetleges sérülésveszélyre.

FIGYELMEZTETÉS:
Ez a készülék vagy más tárgyak lehetséges veszélyére utal.

MEGJEGYZÉS:
Ez tippeket és információkat hangsúlyoz ki.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Figyelmeztetés: A helytelen használat vágási sérüléshez vezethet.
- Óvatosan nyúljon a vágópengékhez, különösen a penge kivételekor az edényből, az edény kiürítésekor, és tisztítás közben.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

- Azon felületek tisztításakor, amelyek élelmiszerekkel érintkeznek, kövesse az ezen útmutató utasításait. Csak tiszta vizet használjon, kevés semleges konyhai mosogatószerrel.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

- A készülék hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett névleges feszültség egyezik a hálózati feszültséggel.
- A készülék háztartási használatra készült, és élelmiszerek keverésére, aprítására, reszelésére és felverésére szolgál. Ne használja túl kemény élelmiszerek aprítására mint pl. jégkockák, szerecsendió stb.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy a szabadban. Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használattól eltérő módon. A készüléket ne helyezze elektromos vagy gázfőzőre vagy annak közelébe, az asztal szélére vagy instabil felületre.
- A berendezést mindig egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
- A berendezés üzembehelyezése előtt győződjön meg, hogy jól van összeállítva.
- Működés közben ne érintse meg azokat a forgó alkatrészeket, amelyek mozognak. Különben sérülést szenvedhet.
- Forró folyadékok és élelmiszerek kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el. A forró gőz vagy a forró folyadék kifröccsenése égési sérülést okozhat. A nagyobb biztonság érdekében hagyja, hogy a forró folyadékok és élelmiszerek lehűljenek legalább 45 °C-ra, mielőtt összekeverné őket.
- Az alapanyagok átnyomásához a töltőnyíláson mindig a mellékelt lenyomót használja. Soha ne használja a kezét vagy más tárgyakat.
- A készülék folyamatos üzemideje 15 másodperc. Újabb bekapcsolás előtt hagyja legalább 3-5 percig kihűlni. Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, már 10 másodperc után hagyja abba a működtetést.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

- A berendezést ne indítsa el üresben. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja vagy ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés, tisztítás és áthelyezés előtt.
- Mielőtt szétszerelné a készüléket az alkatrészeire, győződjön meg arról, hogy a motoregység ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek leálltak.
- Fokozott óvatossággal járjon el a kézi botmixer vagy az aprító reszelőinek és késegységének kezelésekor, különösen a reszelők vagy a késegység eltávolításakor, a tartály kiürítésekor és tisztításkor, hogy elkerülje a penge miatti sérülést.
- A motoregységet és a tápkábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel csatlakozóját ne érje víz vagy nedvesség. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy az aljzat. A tápkábelt az aljzatból a dugónál fogva húzza ki! Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy bármilyen sérülés jeleit mutatja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa saját maga a készüléket.

  A készülék javítását bízza szakszervizre.

CSAK HÁZTARTÁSBELI HASZNÁLATRA.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

2. RÉSZ: LEÍRÁS



1. Sebesség-beállító gomb
2. Be/ki kapcsoló
3. Motoregység
4. Levehető botmixer toldóelem
5. Az aprító edény fedele
6. Késegység sima pengével
7. Aprító edény (max. űrtartalom 500 ml)
8. Késegység fogazott pengével
9. Keverő és felverő edény (max. űrtartalom 600 ml)
10. Habverő
11. Adapter
12. Tejhabosító tartozék

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

3. RÉSZ: AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Első használat előtt vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.
- Minden levehető tartozékot, amely élelmiszerekkel való érintkezésre terveztek, alaposan mosogasson el egy kis konyhai tisztítószert tartalmazó meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel és alaposan törölje szárazra egy puha törlőronggyal.
- A motoregységet, az aprító fedelét és az adaptert törölje át enyhén nedves ronggyal és törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy ezekbe a részekbe ne kerüljön víz. A botmixer tartozékának tisztításakor ne merítse vízbe a motoregységhez csatlakoztatható felső részt.

FIGYELEM:
A botmixer és az aprító késegységének használatakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.

4. RÉSZ: A HASZNÁLAT CÉLJA

BOTMIXER
A botmixer alkalmas lágy hozzávalók és folyadékok keverésére. Elsősorban bébiételek, különféle koktélok, mártások, kenhető termékek stb. készítésére szolgál.

DARABOLÓ
Az aprító alkalmas élelmiszerek, például húsok, félkemény és kemény sajtok, nyers gyümölcsök és zöldségek, diófélék, fűszernövények stb. aprítására. Két aprítókéssel van felszerelve. A sima pengéjű aprítókés fűszernövények, gyümölcsök vagy zöldségek feldolgozására alkalmas; a fogazott pengéjű aprítókés alkalmas dió, jégkocka stb. aprítására.

KÉZI HABVERŐ
Alkalmas könnyű sült tészták készítésére vagy tejszínhab, tojásfehérje és krémek felverésére. Ne használja sűrű tészták készítéséhez.

TEJHABOSÍTÓ TARTOZÉK
Alkalmas forró vagy hideg tej és tejhelyettesítők felverésére további felhasználás céljából, például cappuccino vagy forró csokoládé készítéséhez. Ne használja tejszínhab, krémek stb. felverésére.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

5. RÉSZ: ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS

A készülék összeszerelésének vagy szétszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a motoregység ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek nincsenek mozgásban. A motoregységhez csatlakozó alkatrészeknek száraznak és tisztának kell lenniük!

BOTMIXER



1. Rögzítse a botmixer toldóelemét a motoros egységhez úgy, hogy a toldóelemen lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra a toldóelemet, amíg a rajta lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattanás jelzi.
2. Az ételt a mellékelt edényben vagy más megfelelő edényben keverje össze, amely használható élelmiszerekkel való érintkezésre.
3. Szétszereléskor forgassa jobbra a toldóelemet, amíg a rajta lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Válassza le a botmixer toldóelemét a motoregységről.
4. Amikor a botmixert használja az étel elegyítéséhez az edényben, először mindig vegye le az edényt a főzőlapról.
5. A mellékelt edénybe helyezett étel nem lehet forrásban lévő vagy túl forró, hogy ne károsítsa az edényt. Javasoljuk, hogy a botmixer használata előtt hagyja az ételt kb. 50-60 °C-ra lehűlni.

DARABOLÓ



1. Rögzítse a késegységet az edény alján lévő középső csaphoz.
2. Helyezze fel az aprító edény fedelét úgy, hogy a tartály oldalán lévő fülek illeszkedjenek a fedél kivágásaiba, és egy vonalba kerüljenek a fedél nyitott lakat szimbólumával. Fordítsa el a fedelet balra, amíg a fülek egy vonalba nem kerülnek a zárt lakat szimbólummal, és ellenállást nem érez.
3. Helyezze be a motoregységet a fedélen lévő lyukba úgy, hogy a fedélen lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra a toldóelemet, amíg a fedélen lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattanás jelzi.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra a motoregységet, amíg a fedélen lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Húzza a motoregységet felfelé. Ezután ellenkező módon járjon el, mint az aprító összeszerelésekor.

FIGYELMEZTETÉS:
A késegység használatakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

KÉZI HABVERŐ



1. Helyezze a habverő lapát végét az adapter nyílásába, amíg kattanást nem hall.
2. Az adaptert a habverő lapáttal tegye a motoregységhez úgy, hogy az adapteren lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattanás jelzi.
3. Keverje fel az ételt a mellékelt vagy más megfelelő edényben, amely élelmiszerekkel való érintkezésre használható.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Csatlakoztassa le az adaptert a motoregységről. Ezután ellenkező módon járjon el, mint a kézi habverő összeszerelésekor.

TEJHABOSÍTÓ TARTOZÉK

1. Helyezze a tejhabosító tartozék végét az adapter nyílásába.
2. Az adaptert a tejhabosító toldóelemmel tegye a motoregységhez úgy, hogy az adapteren lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattanás jelzi.
3. A tejhabosító tartozékot ne használja 1 percnél tovább. Ezután hagyja 1 percig hűlni.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Csatlakoztassa le az adaptert a motoregységről. Húzza ki a tejhabosító tartozékot az adapterből.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

6. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Válassza ki a használni kívánt tartozék típusát, és szerelje össze a készüléket az „Összeszerelés és szétszerelés" c. fejezetben leírtak szerint.
A tápkábel dugóját csatlakoztassa hálózati aljzatba.
Nyomja meg a kapcsolót, és a sebesség-beállító gombokkal állítsa be a kívánt sebességet. Amíg a kapcsolót lenyomva tartja, a készülék működésben lesz. A kapcsoló felengedésekor a készülék kikapcsol.
Használat után húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból. Győződjön meg arról, hogy a forgó alkatrészek nem forognak, és szerelje szét a készüléket alkatrészeire. Minden használt alkatrészt ezt követően tisztítson meg a Tisztítás és karbantartás c. fejezet utasításai szerint.

FIGYELMEZTETÉS:
A készülék maximális folyamatos működési ideje 15 másodperc. Ezután hagyja 3-5 percig hűlni. Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, már 10 másodperc után hagyja abba a működtetést.

TIPPEK ÉS TANÁCSOK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ
Botmixer: Miközben a készülék működésben van, tartsa a késegysége elmerítve, hogy megelőzze az étel kifröccsenését. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel. A késegységet lassan felfelé és lefelé, valamint körkörösen mozgassa.

Szeletelő: Az élelmiszert egyforma méretű darabokra vágja fel, és egyenletesen ossza el az edényben. Először helyezze be a késegységet, majd a feldolgozni kívánt élelmiszert. Az edényt ne töltse a maximális szint fölé. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel.

Kézi habverő: Merítse a habverő lapátjait az edénybe, majd kapcsolja be a készüléket. Az étel kifröccsenésének megelőzése érdekében a készülék működése közben tartsa a lapátokat elmerítve. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt.

Tejhabosító tartozék: Merítse a habosító tartozékot a tejbe, és kapcsolja be a készüléket. Mozgassa a tartozékot a tejben fentről lefelé, hogy levegőztesse a tejet, és tejhabot hozzon létre. A tartozék tejből való kivétele előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS:
Az aprító összeszerelésekor csak akkor tegye az ételt az edénybe, miután a késegységet az edény alján lévő középső csapra helyezte. Az edényt ne töltse a maximális szint fölé.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

7. RÉSZ: GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZERFAJTÁK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Toldalék	Összetevők	Mennyiség	Fordulatszám beállítás	A feldolgozás ideje
Botmixer	Gyümölcs és zöldség (főtt)	240 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Kenhető ételek	240 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Gyermektápszerek	200 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Levesek	300 ml	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Koktélok	300 ml	Közepes és maximális	10 mp
Daraboló	Hús	250 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Gyümölcs és zöldség (nyers)	150 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Belezett diófélék	100 g	Maximális	Max. 15 mp
	Kemény és félkemény sajtok	100 g	Maximális	Max. 15 mp
Kézi habverő	Tojásfehérje	4 db	Minimális	Max. 15 mp
	Tejszín felveréshez	200 ml	Maximális	Max. 15 mp
	Könnyű tészták	500 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
Tejhabosító tartozék	Tej	200 ml	Minimálistól közepesig	Max. 15 mp

Megjegyzés:
A fenti feldolgozási idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges feldolgozási idő az élelmiszer méretétől, mennyiségétől és a kívánt végső állagától függ. Ha a kívánt állag nem érhető el a készülék maximális működési ideje alatt, miután lehűlt, folytathatja az élelmiszer-feldolgozást.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.
A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

FIGYELMEZTETÉS:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

1. Szedje szét a készüléket alkatrészeire. A használt tartozékokat alaposan mossa el meleg vízben kevés konyhai mosogatószer használatával. Ezután öblítse le tiszta vízzel és alaposan törölje szárazra egy puha törlőronggyal.
2. A motoregységet, az aprító fedelét és az adaptert törölje át enyhén nedves ronggyal és törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy ezekbe a részekbe ne kerüljön víz. A botmixer tartozékának tisztításakor ne merítse vízbe a motoregységhez csatlakoztatható felső részt.
3. A botmixer késegysége úgy is tisztítható, hogy meleg vízbe meríti konyhai mosószer hozzáadásával, majd használat után rövid időre üzembe helyezi a készüléket. Ezután húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, szerelje szét és öblítse le a kést tiszta ivóvízzel, majd alaposan szárítsa meg.

FIGYELMEZTETÉS:
A botmixer késegységének és az aprító késegységeinek tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.

TÁROLÁS
Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, várja meg, míg a készülék kihűl, majd a „Tisztítás és karbantartás" fejezet utasításai szerint tisztítsa meg.
Mielőtt elteszi, előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak.
A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy állatok nem férhetnek hozzá.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

9. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség-tartomány	220-240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges fogyasztás	800 W

Áramütés ellen védelem szintje:
⧈ II. osztály – Az áramütés elleni védelmet kettős vagy megerősített szigetelés biztosítja.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ
A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé.
A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országaiban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság róható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára.
Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül.
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, kérje a helyi hatóságokat vagy a kereskedőt a szükséges információkért a helyes megsemmisítés módjáról.

CE Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, a változtatások jogát fenntartjuk.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.